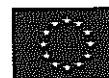




INNOWACYJNA GOSPODARKA  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



## KONSORCJUM



**BIURO PROJEKTÓW BUDOWNICTWA KOMUNALNEGO**  
**spółka z o.o. Lublin 20-218 Lublin ul. Hutnicza 7**  
NIP 712-015-55-07, REGON P-430531167-94943101, 59-1-371-43101  
KRS 0000044232

Tel. (81) 746-54-73, (81) 746-19-81, 746-51-27, fax. (81) 746-19-42



**CGM PROJEKT Sp. z o.o.**  
**ul. Wapienna 25, 04-691 Warszawa**  
NIP 113-146-63-89, REGON 12474786  
KRS 0000051854  
tel: (22) 812-56-68, (22) 812-79-36 faks: (22) 618-88-26

Inwestycja:

**BUDOWA CIĄGÓW KOMUNIKACYJNYCH**

**W II ETAPIE SPECJALNEJ STREFY EKONOMICZNEJ  
W LUBLINIE**

**KANALIZACJA DESZCZOWA W UL.4, 5, 6, 7, KDL-G, ~~RATAJA~~**

Obiekt:

dz.nr ewid.: 105, 1/105, 106, 27/4, 28, 25/1, 25/2, 20/1, 20/3, 30/1, 101, 102, 103, 104, 19,  
120, 118, 119, 1/6, 1/11, 3/8, 4/8, 5/6, 9/2, 10/7, 11/7, 12/7, 13/3, 15, 16/4, 23, obręb 44 ark. 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10

Kod robót wg CPV - 45231000-5- roboty budowlane w zakresie budowy rurociągów

Inwestor:

**GMINA LUBLIN PL. W. ŁOKIETKA 1.**  
**20-950 LUBLIN**

Rodzaj  
opracowania:

**PROJEKT BUDOWLANY - WYKONAWCZY**

Branża:

**SANITARNO - KONSTRUKCYJNA**

stanowisko	imię i nazwisko	nr uprawnień	podpis
projektant	inż. Roman Matwijczyna mgr inż. Andrzej Rapa	1393/Lb/81 2763/Lb/94	
opracował	techn. Szczepan Brzuszkiewicz		
sprawdzający	inż. Ludwika Cichocka mgr inż. Tadeusz Małek	1221/Lb/90 ST - 586/81	

zlecenie nr 1001/09

## OŚWIADCZENIE

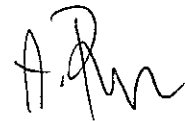
Oświadczamy, że "Projekt budowlany – wykonawczy na sieć kanalizacji deszczowej w ulicach na terenie II etapu Strefy Ekonomicznej ~~oraz w ul. Rataja~~ w Lublinie" został wykonany zgodnie z obowiązującymi przepisami i zasadami wiedzy technicznej.

Projektanci:

inż. Roman Matwiczyna  
upr. 1393/Lb/81



mgr inż. Andrzej Rapa  
upr. 2763/Lb/94



Sprawdzający:

inż. Ludwika Cichocka  
upr. 1221/Lb/90



mgr inż. Tadeusz Małek  
upr. St-586/81



zlec. nr 1001/09

**Projekt budowlany – wykonawczy sieci kanalizacji deszczowej  
w ulicach na terenie II etapu Strefy Ekonomicznej ~~oraz w ul. Rataja~~  
w Lublinie**

**ZAWARTOŚĆ OPRACOWANIA**

- Oświadczenie projektantów i sprawdzających
- Uprawnienia projektantów + przynależność do LOIIB w Lublinie
- Uprawnienia sprawdzających + przynależność do LOIIB w Lublinie

**A. CZĘŚĆ TECHNOLOGICZNA:**

**I. Opis techniczny**

1. Podstawa opracowania
2. Cel i zakres opracowania
3. Etapowanie inwestycji
- 3.1. Regulacja upustu
4. Przepływ retencjonowany
5. Lokalizacja projektowanej inwestycji
6. Rodzaj rur i średnice
7. Wykopy, posadowienie rur i zasypka
8. Studnie połączeniowe
9. Wpusty deszczowe
10. Istniejące uzbrojenie
11. Inne roboty
12. Zakres rzeczowy inwestycji
13. Próby szczelności
14. Obliczenia
15. Odbiory i uwagi ogólne

**II. Załączniki:**

- Wrys i wypis miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego
- warunki techniczne wydane przez MPWiK sp. z o.o. w Lublinie
- opinia ZUDP Miasta Lublin uzgadniająca lokalizację sieci
- uzgodnienie MPWiK sp. z o.o - Lublin

**III. Rysunki**

- Sytuacja rys. nr 1-7 (w skali 1 : 500)
- Profil podłużny kanału rys. nr 8 – 16 (w skali 1 : 100/500)
- Profil podłużny przykanalików rys. nr 17 - 19 (w skali 1 : 100/500)

(pieczęć)

Nr 1393/Lb/81

## DECYZJA O STWIERDZENIU PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie

Na podstawie § 4 ust. 2 i § 7 i § 13 ust. 1 pkt 4 lit. 5

rozporządzenia Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1973  
w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U. Nr 8, poz. 46) stwierdza się

Obywatel (ka) Roman Jerzy Matwijczyna

(imię i nazwisko)

inżynier urządzeń sanitarnych

(tytuł naukowy - zawodowy)

urodzony (a) dnia 15.08. 1951 r. w Lublinie

posiada przygotowanie zawodowe upoważniające do wykonywania samodzielnej funkcji

PROJEKTANTA

(rodzaj funkcji)

w specjalności instalacyjno - inżynierskiej

(rodzaj specjalności techniczno-budowlanej)

w zakresie sieci sanitarnych

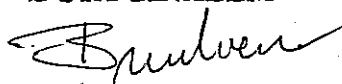
(specjalizacja zawodowa)

MA-BUA/14

CWD MA-BUA-14 zam. 10087-Kw-W-76 WDA zam. 212-K1 50.000 plm. 71g

ZA ZGODNOŚĆ

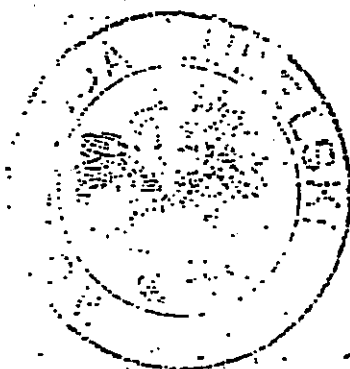
Z ORYGINAŁEM



Obywatel (ka) Roman Jerzy Matwiczyna jest upoważniony (a) do:  
(imię i nazwisko)

1/ sporządzania projektów sieci wodociagowych,  
kanalizacyjnych i ciepłych uzbrojenia terenu.

2/ w budownictwie osób fizycznych - do kierowania,  
nadzorowania i kontrolowania budowy kierowania  
i kontrolowania wytwarzania konstrukcyjnych  
elementów budowlanych oraz oceniania i badania  
stanu technicznego sieci wodociagowych,  
kanalizacyjnych i ciepłych.



Z upoważnienia  
WOJEWODY LUBELSKIEGO

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM

m. p.

(podpis i pieczęć)

/pieczęć/

Lublin dnia 27-12-1994r

Nr 2753/Lb/94

DECYZJA  
O STWIERDZENIU PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO

do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie

Na podstawie 5 4 ust. 2, 5 6 ust. 2, 5 7, 8 13 ust. 1 pkt. 2 rozporządzenia Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1975r w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie /Dz. U. Nr 8 poz. 46/; - stwierdza się, że:

**Pan Andrzej Rapa**

magister inżynier budownictwa

urodzony dnia 19 listopada 1962r w Krasnymstawie

posiada przygotowanie zawodowe upoważniające do wykonywania samodzielnych funkcji:

## PROJEKTANTA

W specjalności: konstrukcyjno-budowlanej.

Pan Andrzej Rapa jest upoważniony do:

- 1/ sporządzania projektów w zakresie rozwiązań konstrukcyjno-budowlanych budynków i innych budowli, z wyłączeniem linii, węzłów i stacji kolejowych, dróg i nawierzchni lotniskowych, mostów, budowli hydrotechnicznych i wodnomelioracyjnych,
- 2/ sporządzania projektów w zakresie rozwiązań architektonicznych budynków inwentarskich i gospodarczych, adaptacji projektów powtarzalnych innych budynków oraz sporządzania planów zagospodarowania działki związanych z realizacją tych budynków.
- 3/ w budownictwie jednorodzinnym, zagrodowym oraz oraz innych budynków o kubaturze do 1000 m<sup>3</sup> - do kierowania, nadzorowania i kontrolowania budowy, kierowania i kontrolowania wytwarzania konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz oceniania i badania stanu technicznego obiektów budowlanych

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

ORIGINAL  
Baulien



2 up. VIEW ONLY

Inst. Prace  
Zac. Dykt. i Piszcz.  
Gospodarki Przestrzennej

**URZĄD WOJEWÓDZKI**

w Lublinie

Lublin

data

12.X. 1990

**Wydział Gospodarki Przestrzennej**

Nr 1221/Lb/90

**DECYZJA O STWIERDZENIU PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO  
do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie**

Na podstawie § 4 ust. 2, § 7

1 § 13 ust. 1 pkt 4

lit. "a"

rozporządzenie Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1975 r.

w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. Nr 8, poz. 40) stwierdza

się, że: (obywatel/ka)

**Ludwika CICHOCKA**

(inne i nazwisko)

**inżynier urządzeń sanitarnych**

(tytuł naukowy, zawodowy)

urodzonej(a) dnia

**25.VIII. 1948**

w

**Lublinie**

posiada przygotowanie zawodowe upoważniające do wykonywania samodzielnych funkcji

**PROJEKTANTA**

(rodzaj funkcji)

w specjalności

**instalacyjno-inżynieryjnej**

(rodzaj specjalności techniczno-budowlanej)

w zakresie

**sieci sanitarnych**

(specjalizacja zawodowa)

W.A. KC. 11-01 E. MA 101A/14 12 000 001

DN-11 11-01 12 000

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**



Obywatel(ka)

Ludwika CICHOCKA

(imię i nazwisko)

jest upoważniony(a) do

- 1/ operządzania projektów sieci sanitarnych obejmujących sieci wodociągowe, kanalizacyjne, gazowe i ciepłe uzbrojenia terenu,
- 2/ w budownictwie osób fizycznych - do kierowania, nadzorowania i kontrolowania budowy, kierowania i kontrolowania wytwarzania konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz oceniania i badania stanu technicznego sieci sanitarnych obejmujących sieci wodociągowe, kanalizacyjne, gazowe i ciepłe uzbrojenia terenu.



DYREKTOR WYDZIAŁU  
Główny Architekt Wojewódzki

mgr inż. arch. Olgierd Olaszewski

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM

m. p.

(podpis i pieczęć)

Nr ewidencyjny St-586/81

## STWIERDZENIE POSIADANIA PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO do pełnienia samodzielnej funkcji technicznej w budownictwie

Na podstawie art. 18 ust. 5 i art. 57 ust. 3 ustawy z dnia 24 października 1974 r. — Prawo budowlane (Dz. U. Nr 38, poz. 229) oraz § 2 ust. 1 pkt. 1, § 4 ust. 2, § 6 ust. 3, § 7, § 13 ust. 1 pkt. 2 rozp. Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1975 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. Nr 8, poz. 46).

### STWIERDZAM

że Ob. TADEUSZ ZDZISŁAW MAŁE K s. Franciszka  
magister inżynier budownictwa

urodzony(a) dnia 11.07.1951 r. Bychawa

posiada przygotowanie zawodowe do pełnienia samodzielnej funkcji  
projektanta

w specjalności konstrukcyjno - budowlanej

- 1/ do sporządzania projektów w zakresie rozwiązań konstrukcyjno-budowlanych budynków oraz innych budowli, z wyłączeniem linii, węzłów i stacji kolejowych, dróg oraz lotniskowych dróg startowych i manipulacyjnych, mostów, budowli hydrotechnicznych i melioracji wodnych,
- 2/ do sporządzania w budownictwie osób fizycznych projektów w zakresie rozwiązań architektonicznych:
  - a/ budynków inwentarskich i gospodarczych, adaptacji projektów typowych i powtarzalnych innych budynków oraz sporządzania planów zagospodarowania działki związanych z realizacją tych budynków,
  - b/ budowli nie będących budynkami,
- 3/ w budownictwie osób fizycznych — do kierowania, nadzorowania i kontrolowania budowy, kierowania i kontrolowania wytwarzania konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz oceniania i badania stanu technicznego obiektów budowlanych.

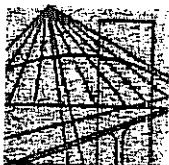
ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM

*Emilia*



WSP. PREZYDENTA MIASTA

*mgr inż arch Eugeniusz Nawrocki*  
I-ca Naczelnicz. Architekt. Warszawy



**LUBELSKA OKRĘGOWA IZBA INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA  
W LUBLINIE**

ul. Bursaki 19, 20-150 Lublin  
tel./fax (081) 534-78-12

Pieczęć Izby Okręgowej  
**Lubelska Okręgowa Izba  
Inżynierów Budownictwa**  
20-150 Lublin, ul. Bursaki 19  
tel/fax 534-78-12

Lublin, dnia 2009-12-02

**ZAŚWIADCZENIE**

Pan **Matwiczyna Roman** nr ewidencyjny **LUB/IS/1407/01**  
adres zamieszkania **20-047 Lublin Szarych Szeregów 1/34**  
jest członkiem Lubelskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada  
wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od **2010-01-01** do **2010-12-31**

Kopię dołączono do akt osobowych.

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

Przewodniczący  
Lubelskiej Okręgowej  
Izby Inżynierów Budownictwa  
  
mgr inż. Zbigniew Mitura



**LUBELSKA OKRĘGOWA IZBA INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA  
W LUBLINIE**

ul. Bursaki 19, 20-150 Lublin  
tel./fax (081) 534-78-12

Pieczęć Izby Okręgowej  
**Lubelska Okręgowa Izba  
Inżynierów Budownictwa**  
20-150 Lublin, ul. Bursaki 19  
tel/fax 534-78-12

Lublin, dnia 2009-12-07

**ZAŚWIADCZENIE**

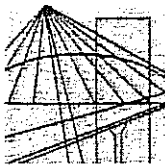
Pan Rapa Andrzej nr ewidencyjny LUB/BO/1405/01  
adres zamieszkania 20-142 Lublin Mariańska 27/8  
jest członkiem Lubelskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada  
wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2010-01-01 do 2010-12-31

Kopię dołączono do akt osobowych.

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

Przewodniczący  
Lubelskiej Okręgowej  
Izby Inżynierów Budownictwa  
  
mgr inż. Zbigniew Mitura



**LUBELSKA OKRĘGOWA IZBA INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA  
W LUBLINIE**

ul. Bursaki 19, 20-150 Lublin  
tel./fax (081) 534-78-12

Pieczęć Izby Okręgowej  
**Lubelska Okręgowa Izba  
Inżynierów Budownictwa**  
20-150 Lublin, ul. Bursaki 19  
tel/fax 534-78-12

Lublin, dnia **2009-12-02**

**ZAŚWIADCZENIE**

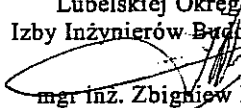
Pani **Cichocka Ludwika** nr ewidencyjny **LUB/IS/1400/01**

adres zamieszkania **20-881 Lublin Oratoryjna 5/23**

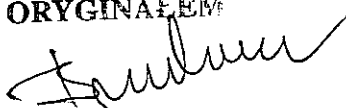
jest członkiem Lubelskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada  
wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

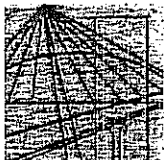
Niniejsze zaświadczenie jest ważne od **2010-01-01** do **2010-06-30**

Kopię dołączono do akt osobowych.

Przewodniczący  
Lubelskiej Okręgowej  
Izby Inżynierów Budownictwa  
  
mgr inż. Zbigniew Mitura

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**





**LUBELSKA OKRĘGOWA IZBA INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA  
W LUBLINIE**

ul. Bursaki 19, 20-150 Lublin  
tel./fax (081) 534-78-12

Placówka Izby Okręgowej  
**Lubelska Okręgowa Izba  
Inżynierów Budownictwa**  
20-150 Lublin, ul. Bursaki 19  
tel/fax 534-78-12

Lublin, dnia 2009-12-09

**ZAŚWIADCZENIE**

Pan **Małek Tadeusz** nr ewidencyjny **LUB/BO/1402/01**

adres zamieszkania **20-223 Lublin ul. Dożynkowa 21 d/3**

jest członkiem Lubelskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada  
wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od **2010-01-01** do **2010-12-31**

Kopię dołączono do akt osobowych.

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

Przewodniczący  
Lubelskiej Okręgowej  
Izby Inżynierów Budownictwa

mgr inż. Zbigniew Mitura

zlec. nr 1001/09

## **OPIS TECHNICZNY - TECHNOLOGIA**

**do projektu budowlanego – wykonawczego sieci kanalizacji deszczowej  
w ulicach na terenie II etapu Strefy Ekonomicznej ~~oraz w ul. Rataja~~  
w Lublinie**

### **1. Podstawa opracowania.**

- 1.1. Zlecenie i umowa z Inwestorem.
- 1.2. Decyzja o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu
- 1.3. Projekt drogowy modernizacji ulic w Lublinie - opracowany w ramach niniejszego zlecenia przez BPBK sp. z o.o. - Lublin.
- 1.4. Warunki techniczne wydane przez MPWiK sp. z o.o. w Lublinie
- 1.5. Opinia ZUDP Miasta Lublin uzgadniająca lokalizację kanalizacji deszczowej
- 1.6. Wizje w terenie
- 1.7. Materiały informacyjne oraz instrukcje stosowania rur opracowane przez producentów
- 1.8. Obowiązujące normy i przepisy.

### **2. Cel i zakres opracowania.**

W związku z projektowanymi ulicami na terenie II etapu Strefy Ekonomicznej w Lublinie zachodzi konieczność budowy sieci kanalizacji deszczowej.

Odwodnienie ulic zaprojektowano do projektowanego kolektora deszczowego K-89, zlokalizowanego w rejonie ulicy Grygowej.

W zakres niniejszego opracowania projektowo – kosztorysowego, oprócz projektu technologiczno - konstrukcyjnego, wchodzi przedmiar robót, kosztorys inwestorski oraz specyfikacja warunków wykonania i odbioru robót.

### **3. Etapowanie inwestycji**

Z uwagi na brak wykupionych części terenów przeznaczonych na Strefę przez Gminę Lublin w niniejszym opracowaniu zostały zmienione trasy kanałów, jak też został ograniczony ich zakres w stosunku do koncepcji. Powyższe zmiany zostały przedstawione w obliczeniach hydraulicznych.

Zgodnie z propozycją Wydziału Inwestycji UM przedstawioną na spotkaniu roboczym z MPWiK, zawartą w uzgodnieniu Koncepcji programowo –przestrzennej w pierwszym etapie realizacji inwestycji przewiduje się budowę kolektorów i kanałów ulicznych z pominięciem zbiornika retencyjnego.

Tymczasowe i częściowe retencjonowanie (zgodnie z ww. propozycją) odbywać się będzie w kolektorze Dn 2 x 2m znajdującym się w galerii.

Wykorzystanie kolektora jako zbiornika retencyjnego przyjęto na podstawie opracowania Politechniki Lubelskiej. Opis opracowania i wnioski w części konstrukcyjnej.

Zwiększony odpływ ze Strefy do kolektora K89 z ilości 0,9m<sup>3</sup>/s do 1,3m<sup>3</sup>/s, oraz przepływ retencjonowany w galerii 0,524 m<sup>3</sup>/s (razem 1,824 m<sup>3</sup>/s) zostanie uwzględniony w projektowanej przebudowie kolektora K89 przed galerią.

### 3.1. Regulacja upustu

W celu zapewnienia upustu w wysokości 6,0 m<sup>3</sup>/s z kolektora w galerii projektuje się wykonanie zastawki na wlocie do kolektora Dn1800 za galerią.

Napełnienie kolektora za galerią wg koncepcji „APRO” wynosi 1,2m.

W związku z powyższym zaprojektowano zastawkę wysokości 0,7m zamontowaną w komorze na wlocie do kolektora Dn 1800. Szczegóły w części rysunkowej projektu. Zamontowanie wyższej zastawki, zmniejszającej napełnienie zredukuje maksymalny wypływ przy spiętrzeniu w galerii.

### 4. Przepływ retencjonowany

Objętość retencjonowana w kolektorze 2x2m

$$V = 300\text{m} \times 0,6\text{m} = 180\text{m}^2 \times 2\text{m} = 360\text{m}^3.$$

Przepływ możliwy do retencjonowania:

Czas dopływu do galerii wg koncepcji „APRO” = 11,46 min. = 687,6 sek.

$$Q = 360 : 687,6 = 0,524\text{m}^3/\text{s} = 524 \text{ l/s}$$

### 5. Lokalizacja projektowanej inwestycji.

Projektowana sieć kanalizacji deszczowej usytuowana jest na terenie przedmiotowej inwestycji w pasach drogowych projektowanych ulic oraz terenach zielonych z funkcją komunikacyjną.

### 6. Rodzaj rur i średnice.

Realizację sieci kanalizacji deszczowej zaprojektowano z rur GRP o klasie sztywności SN 10000, o średnicach 0,40-1,40m. Kanalizację deszczową o średnicach 0,25-0,30m strukturalnych (dwuściennych lub karbowanych) z PEHD lub PP o klasie sztywności obwodowej SN 8 kN/m<sup>2</sup> i o połączeniach kielichowych lub na nasuwki z uszczelką wielowargową. Podłączenia wpustów deszczowych również tymi rurami o średnicy 200 mm. Przepady wewnętrzne i zewnętrzne z rur i kształtek pełnościennych z PE 80, PN5, Dz/s = 225/12,8, SDR 17,6, SN 8kN/m<sup>2</sup>, zgrzewanych (przepad monolityczny). Rury GRP o sztywności długoterminowej minimum Sn50 (po 50 latach) 6000 N/m<sup>2</sup>, PN 1, łączonych za pomocą łączników systemowych producenta, z uszczelkami wielowargowymi EPDM, z dodatkową warstwą antyabrazyjną i wypełnieniem kwarcowym.

## **7. Wykopy, posadowienie rur i zasypka**

Wykopy i ich zabezpieczenie wykonać zgodnie z PN-B-10736:1999 „Roboty ziemne. Wykopy otwarte dla przewodów wodociagowych i kanalizacyjnych. Warunki techniczne wykonania.” Należy przestrzegać zasady posadowienia na nienaruszonym gruncie rodzimym oraz zachować wymagane zagęszczenie podsypki, obsypki ochronnej i dalszej zasypki. Wykopy należy chronić przed zalewaniem wodą opadową. Roboty prowadzić w wykopach suchych. Posadowienie rur i ich obsypkę wykonać według części konstrukcyjnej projektu. Rodzaje posadowienia naniesiono na profilach w części technologicznej. W trawniku zasypka z gruntu rodzimego bez kamieni, zagęszczanego warstwami. Pod jezdniami zasypka piaskiem zagęszczanym warstwami.

## **8. Studnie połączeniowe**

Zaprojektowano studnie połączeniowe z prefabrykowanych elementów żelbetowych o średnicy 1200 mm, 1400mm, 1600mm, 1800mm, 2000 z żelbetową płytą przykrywającą i włazem żeliwnym o średnicy 600 mm, klasy D 400 (w obrębie jezdni) lub klasy C 250 (tereny zieleni, poza drogami) z dwoma ryglami, osadzonym na żelbetowych pierścieniach wyrównawczych. Przejście rur przez ściany studni wykonać jako typowe elementy systemowe. Szczegóły studni według części konstrukcyjnej projektu.

## **9. Wpusty deszczowe**

Dla odprowadzenia wód deszczowych z nawierzchni utwardzonych zaprojektowano typowe uliczne wpusty deszczowe, żeliwne z osadnikami betonowymi, oraz wpusty podkrawężnikowe w części ulicy Rataja. Przyjęto studzienki ściekowe o średnicy 500 mm ze specjalnych prefabrykatów betonowych. Na żelbetowym pierścieniu odciażającym i typowej płycie pokrywowej przewidziano wpust żeliwny uliczny klasy D 400 (nowej generacji) z zawiasem i rygłem. Szczegóły rozwiązań według części konstrukcyjnej. Podłączenia wpustów rurą o średnicy 200 mm.

## **10. Istniejące uzbrojenie**

W pasie projektowanych ulic na terenie Strefy nie znajduje się istniejące podziemne uzbrojenie. Natomiast w ul. Rataja znajdują się pojedyncze przyłącza wodociagowe ze studni głębinowych. Istniejące kable eNN i telefoniczne zabezpieczyć rurami dwudzielnymi z PP lub PE o średnicy 110 mm.

## **11. Inne roboty**

Teren wokół realizowanej sieci po zakończeniu robót należy przywrócić do stanu używalności tymczasowej do czasu ostatecznego, docelowego ukształtowania i utwardzenia nawierzchni przewidzianych w projekcie drogowym.

**12. Zakres rzeczowy inwestycji:**

Sieć kanalizacji deszczowej DN 1,4m	L = 160,0 m
Sieć kanalizacji deszczowej DN 1,3m	L = 79,5 m
Sieć kanalizacji deszczowej DN 1,2m	L = 1440,5 m
Sieć kanalizacji deszczowej DN 1,1m	L = 170,5 m
Sieć kanalizacji deszczowej DN 0,8m	L = 506,5 m
Sieć kanalizacji deszczowej DN 0,7m	L = 896,0 m
Sieć kanalizacji deszczowej DN 0,6m	L = 180,0 m
Sieć kanalizacji deszczowej DN 0,5m	L = 574,5 m
Sieć kanalizacji deszczowej DN 0,45	L = 543,0 m
Sieć kanalizacji deszczowej DN 0,40	L = 892,5 m
Sieć kanalizacji deszczowej DN 0,30	L = 919,5 m
Sieć kanalizacji deszczowej DN 250	L = 51,0 m
<u>Podłączenia wpustów deszczowych DN 200</u>	<u>L = 1066,0 m</u>
Ogółem sieć	L = 7479,5m
Studnie połączeniowe ø2000	6 - szt.
Studnie połączeniowe ø1800	6 - szt.
Studnie połączeniowe ø1600	6 - szt.
Studnie połączeniowe ø1400	6 - szt.
Studnie połączeniowe ø1200	11 - szt.
Wpusty uliczne	204 - szt.

**13. Próby szczelności**

Próby szczelności kanalizacji przeprowadzić zgodnie z zasadami podanymi w PN EN 1610 : 2002. Zaleca się wykonanie próby z użyciem wody (tzw. metoda „W”). Po napełnieniu odcinka kanalizacji wodą do poziomu terenu, należy odczekać na stabilizację warunków (temperatura i objętość) przez okres 1 godziny i następnie przeprowadzić próbę. Czas badań wynosi 30 min. Ciśnienie próbne powinno być nie większe jak 50 kPa (5 m słupa wody) i nie mniejsze jak 10 kPa (1 m słupa wody) od poziomu wierzchu rury. Dopuszczalny ubytek wody według normy.

**14. Obliczenia**

W związku ze zmianą zakresu opracowania projektu jak i spadków w stosunku do koncepcji dołączono obliczenia dla I Etapu i sprawdzające. Do obliczeń przyjęto parametry jak w koncepcji (współczynniki spływu, czas i natężenie deszczu)

Odcinek wg koncepcji 1 – 1a

$Q = 284 \text{ l/s}$   $i = 0,5 \%$   $d = 0,50\text{m}$   $h = 36\text{cm}$   $v = 1,8 \text{ m/s}$

Odcinek wg koncepcji 6 – 6'

$Q = 721 \text{ l/s}$   $i = 0,8 \%$   $d = 0,70\text{m}$   $h = 44\text{cm}$   $v = 2,7 \text{ m/s}$

Odcinek wg koncepcji 6' – 7

$Q = 872 \text{ l/s}$   $i = 0,8 \%$   $d = 0,70 \text{ m}$   $h = 50 \text{ cm}$   $v = 3 \text{ m/s}$

Obliczenia dla pierwszego etapu w załączonej tabeli.

## 15. Odbiory i uwagi ogólne

Na 7 dni przed rozpoczęciem robót wykonawca zobowiązany jest do pisemnego powiadomienia o terminie rozpoczęcia i sposobie wykonywania robót wszystkich użytkowników urządzeń podziemnych istniejących na tym terenie. Przed przystąpieniem do robót należy w terenie wytyczyć geodezyjnie i trwale oznaczyć oś projektowanej kanalizacji. W rejonie istniejących urządzeń podziemnych roboty ziemne należy wykonywać ręcznie z zachowaniem należytej ostrożności.


Podczas prowadzenia robót może się okazać, że nie wszystkie elementy uzbrojenia podziemnego zostały pokazane na planie i profilu. Wykonawca jest zobowiązany w takim przypadku razem z właścicielem sieci i projektantem określić miejsce ewentualnej kolizji oraz sposób zabezpieczenia podczas wykonawstwa.

W trakcie realizacji należy przestrzegać uwag i zaleceń wynikających z wydanej przez ZUDP opinii uzgadniającej lokalizację sieci. Należy również ściśle przestrzegać zasad montażu i zasyпки rur podanych w projekcie oraz w instrukcjach i wytycznych producenta. Przed zasypaniem kanalizacji należy wykonać geodezyjną inwentaryzację powykonawczą i jej dwa egzemplarze przekazać komisji odbioru. Odbioru wykonanej kanalizacji deszczowej winna dokonać komisja z udziałem upoważnionych przedstawicieli MPWiK sp. z o.o. - Lublin oraz Wydziału Gospodarki Komunalnej UM -Lublin.

Całość robót należy wykonać i dokonać ich odbioru zgodnie z normą PN-EN 1610:2002 „Budowa i badania przewodów kanalizacyjnych”, „Warunkami technicznymi wykonania i odbioru sieci kanalizacyjnych” - opracowanie COBRTI „Instal” - Warszawa 2003 r. (zeszyt 9) oraz z „Warunkami technicznymi wykonania i odbioru rurociągów z tworzyw sztucznych” wydanych przez Polską Korporację Techniki Sanitarnej, Grzewczej, Gazowej i Klimatyzacji – Warszawa 1994 r. przy zachowaniu wymagań zawartych w „Rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dn. 6.02.2003 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykonywania robót budowlanych (Dz. U. nr 47 z 2003 r. poz. 401).



techn. Szczepan Brzuszkiewicz



inż. Roman Matwijczyna

## OBLICZENIA HYDRAULICZNE KANAŁÓW DLA I ETAPU

Tabela nr. 1.

N <sub>z</sub> podcinka	L m	B m	H m	E m	s/E λ	Czas przepływu na odcinku				K <sub>tr</sub>	K <sub>tr</sub> + K <sub>tr</sub> + K <sub>tr</sub> + K <sub>tr</sub>	E <sub>tr</sub> m	$\frac{E_{tr}}{4} = 0$	b.f. = 0	(%)	(E) p	(E) y	(s/E) λ
						na odcinku		t <sub>p</sub>										
						S	min											
						6	7		8									
1	2	3	4	5					9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
1-1a	6,08	3,04	125	2,1	59,5	0,99	0,99	0,99	0,2	10	11,19	11,19	93,5	284	0,5	0,50	36	1,8
1a-2	11,68	5,84	160	1,6	100,0	1,66	1,66	3,65	0,53	10	13,18	13,18	84	490	0,2	0,80	50	1,6
2-3	20,74	10,37	230	2,1	109,5	1,82	1,82	4,47	0,89	10	15,36	15,36	76,5	793	0,3	0,80	60	2,1
3-3a	25,8	12,9	160	1,6	40,0	0,67	0,67	5,14	1,03	5	11,17	11,17	118	1522	1,2	0,80	58	1,6
3a-36h	25,8	12,9	180	1,8	37,5	0,62	0,62	5,76	1,15	5	11,91	11,91	113	1438 1522	1,8	0,80	50	1,8
36h-36g	34,78	17,39	160	2,5	64	1,07	1,07	6,83	1,37	5	13,20	13,20	105,5	1834	0,3	1,2	75	2,5
36g-36f	40,32	20,16	170	2,1	80,9	1,35	1,35	8,18	1,65	5	14,83	14,83	98	1976	0,2	1,2	95	2,1
36f-36e	44,78	22,39	165	2,2	75	1,25	1,25	9,43	1,88	5	16,31	16,31	92	2060	0,2	1,2	95	2,2
36e-36d'	50,58	25,29	195	2,2	88,6	1,48	1,48	10,91	2,18	5	18,09	18,09	86	21750	0,2	1,2	100	2,2
36d'-36d	51,90	25,95	180	1,6	45	0,75	0,75	11,66	2,33	5	18,99	18,99	83	21530 21750	1,0	1,2	58	1,6
36d-37	74,44	30,5	90	1,5	20	0,33	0,33	11,99	2,4	5	19,39	19,39	82	2500	1,3	1,2	60	1,5
37-38	86,20	33,61	110	3,4	32,3	0,54	0,54	12,53	2,5	5	20,03	20,03	80	2690	0,5	1,2	82	3,4
38-39	88,41	34,0	130	1,6	32,5	0,54	0,54	13,07	2,61	5	20,68	20,68	79	2686 2690	1,0	1,2	68	1,6
39-40	89,61	34,3	120	1,2	28,6	0,47	0,47	13,54	2,7	5	21,24	21,24	78	2675 2690	0,9	1,2	70	1,2

Tabela nr.

Tabela nr. 10.d

## OBLICZENIA HYDRAULICZNE KANAŁÓW I ETAP

Nr palcinka	H	h $f = n \cdot v$	L	V m/s	Czas przepływu na odcinku				$t_r = t_{p02}$	$t_k$	$t = 1/2 t_p + t_k$	$T_{dm}$	$q = \frac{t}{\frac{1}{2} t}$	$b \cdot f = Q$	i (%)	p (m)	h (cm)	V (m/s)
								$t_p$										
					s	min												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
40-41	90,31	34,48	110	4,2	26,2	0,44	13,98	2,8	5	21,78	21,78	77	2657	0,9	1,2	70	4,2	
41-d6 (41-41a)	90,71	34,59	80	2,7	29,6	0,49	14,97	2,9	5	22,37	22,37	74	2690	0,3	1,3	90	2,7	
d6-d4 (41a-42)	104,65	37,79	160	2,5	64	1,06	15,53	3,12	5	23,72	23,72	71	2683	0,25	1,4	95	2,5	
d4-K89	104,65												1824	0,20	1,1	111	2,0	

## OBLICZENIA HYDRAULICZNE KANAŁÓW DOCELOWYCH

Tabela nr. 2.

Zadanie	L	B	H	E	V m/s	Czas przepływu na odcinku				t <sub>3</sub>	t <sub>1</sub> = t <sub>2</sub> = t <sub>3</sub>	t <sub>1</sub> + t <sub>2</sub> + t <sub>3</sub>	t <sub>3</sub>	t <sub>3</sub> = 0	Q	I (%)	p (m)	H (m)	V (m/s)
						s	min	t <sub>p</sub>	t <sub>3</sub>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18		
FAS ZIELENI Z KOMUNIKACJA -																			
36d-36c	6,1	3,05	150	3,4	62,5	1,04		1,04	0,21	5	6,25	10	130	396	0,7	0,50	40	2,4	
36c-36c	8,57	4,29	150	3,5	42,8	0,71		1,75	0,35	5	7,1	10	130	558	1,5	0,50	38	3,5	
36c-36c	11,04	5,52	100	3,1	29,0	0,48		2,23	0,45	5	7,68	10	130	719	1,0	0,60	48	3,1	
36c-36c (36c-36c)	11,44	5,72	56	2,9	19,0	0,32		2,15	0,51	5	8,03	10	130	744	0,8	0,60	55	2,9	
36c-36c (36c-36c)	30,86	11,20	100	3,5	28,6	0,48		3,03	0,61	5	8,64	10	130	1440	0,6	0,80	70	3,5	



# Urząd Miasta Lublin

Wydział Architektury i Budownictwa

ul. Włocławska 14, 20-071 Lublin, tel.: 81 466 22 00, fax: 81 466 22 01, e-mail: architektura@lublin.eu

AB.ID.II.7327.3 – 325 / 10

Lublin, dn. 2010 - 01 - 29

## WYRYS I WYPIS MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO

Działając w oparciu o:

- art. 30 Ustawy z dnia 23 marca 2003 r. – o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz.U. nr 80 z 2003r. poz. 717 ze zm.)
- Uchwałę nr 343/XIX/2008 z dnia 24 kwietnia 2008 r. Rady Miasta Lublin w sprawie uchwalenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Lublin – część IV – obszar A (Dziennik Urzędowy Województwa Lubelskiego z 14 maja 2008r., Nr 58 poz. 1737).

informuję, pasy drogowe ulic (bez nazwy):

- na odcinku ul. Vetterów do ronda
- na odcinku od ul. Grygowej do granic miasta,
- na odcinku od projektowanej ulicy oznaczonej w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego symbolem IV 6KDL-G do ul. Rataja
- na odcinku od ronda do ul. Rataja

oraz ul. Rataja na odcinku od ul. Grygowej do granic miast są przeznaczone pod:  
„Tereny komunikacji i urządzeń transportu: KD” – tereny dróg publicznych (z nadanymi numerami ewidencyjnymi dla dróg istniejących), oznaczonych wg klas.

Pasy drogowe ulic zostały oznaczone symbolami:

- na odcinku ul. Vetterów do ronda IVA6KDL-G /drogi (ulice) lokalne kategorii gminnej/
- na odcinku od ul. Grygowej do granic miasta IVA6KDL-G /drogi (ulice) lokalne kategorii gminnej/
- na odcinku od projektowanej ulicy oznaczonej w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego symbolem IV 6KDL-G do ul. Rataja IVA4/1KDL /drogi (ulice) lokalne kategorii gminnej/
- odcinku od ronda do ul. Rataja IVA5KDL-G /drogi (ulice) lokalne kategorii gminnej/
- ul. Rataja IVA3/3KDD-G /drogi (ulice) dojazdowe kategorii gminnej/.

Sposób zagospodarowania określają dołączone wyrisy i wypisy z planu zagospodarowania przestrzennego.

### Załączniki:

1. odbitki ksero z tekstu planu – 8 szt.
2. odbitki ksero z rysunku planu – 1 szt.

Z up. PREZYDENTA MIASTA LUBLIN

mgr Juliusz Majewski  
ZASTĘPCA DYREKTORA  
Wydziału Architektury i Budownictwa

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM

### Otrzymują:

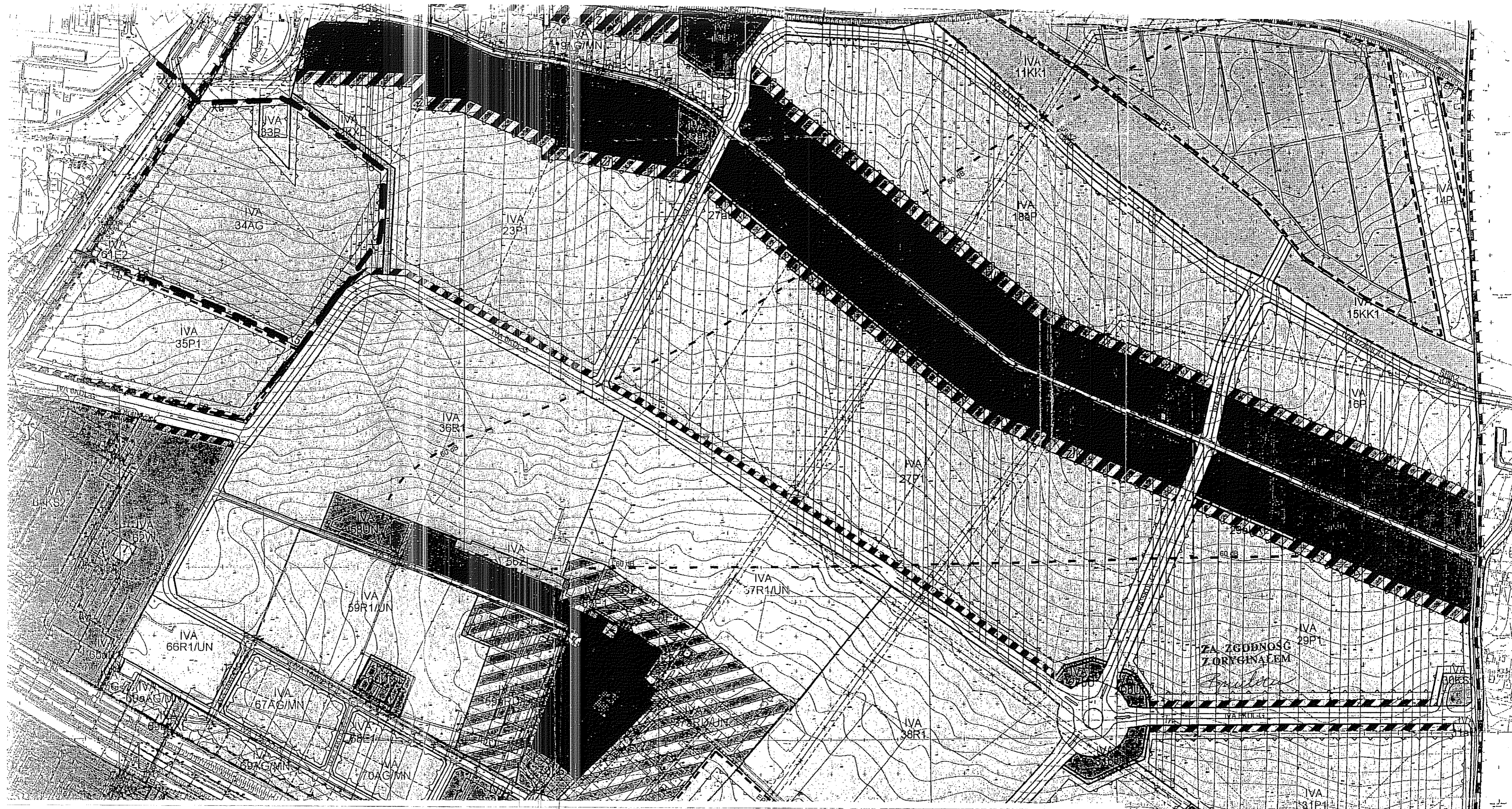
1. Wydział Inwestycji Urzędu Miasta Lublin
2. a/a

NIE POBRANO OPŁATY SKARBOWEJ ZGODNIE

z art. 1 pkt 3

PODINSPEKTOR

mgr inż. Agnieszka Rybaczek-Ejzack



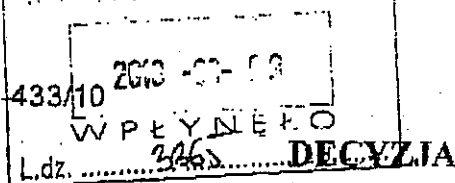


# Prezydent Miasta Lublin

Pl. Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, tel.: +48 81 466 2000, +48 81 466 2002

fax: +48 81 466 2001; e-mail: prezydent@lublin.eu

DM.UD.II.5548-1-433/10



Lublin, dn. 07.09.2010 r.

Na podstawie art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. *Kodeksu Postępowania administracyjnego* (Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.), art. 39 ust. 3 ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz.U. z 2007 r. Nr 19, poz. 115 tekst jednolity) oraz Zarządzeń Prezydenta Miasta Lublin nr 468/2007 z dnia 9 lipca 2007 roku i 558/2007 z dnia 20 lipca 2007 roku, w sprawie upoważnienia do załatwiania spraw związanych z zarządem dróg na terenie miasta Lublin, po rozpatrzeniu wniosku

**Wydziału Inwestycji Urzędu Miasta Lublin**

**ul. Wieniawska 14**

**20-071 Lublin**

## zezwałam na lokalizację

**sieci kanalizacji sanitarnej, kanalizacji deszczowej, wodociągowej, oświetlenia drogowego oraz przebudowywanej sieci gazowej i sieci telefonicznej**

**w pasach drogowych ul. Grygowej – drogi powiatowej nr 2347L**

**tj. na działce nr ewid. 1/7 (obr. 12, ark. 3),**

**ul. Pancerniaków – drogi gminnej nr 106524L**

**tj. na działce nr ewid. 1/6 (obr. 12, ark. 3),**

**ul. Rataja – drogi gminnej nr 106608L**

**tj. na działkach nr ewid. 25/1, 25/2 (obr. 44, ark. 2), 30/1, 18/2 (obr. 44, ark. 3), 23 (obr. 44, ark. 4), 2/4, 19 (obr. 44, ark. 5), 101, 102, 103, 104 (obr. 44, ark. 6), 101, 102, 103, 104 (obr. 44, ark. 7), 101, 102, 103, 104 (obr. 44, ark. 8), 12/9, 103, 104 (obr. 44, ark. 9),**

**ul. Felin – drogi powiatowej nr 2137 (będącej w zarządzie powiatu Świdnickiego)**

**tj. na działce nr ewid. 105 (obr. 44, ark. 6),**

**ul. Vetterów – drogi gminnej nr 106889L**

**tj. na działce nr ewid. 1/62 (obr. 12, ark. 3).**

**oraz dróg wewnętrznych oznaczonych jako**

**04 KDL-G – tj. na działce nr ewid. 105 (obr. 44, ark. 9),**

**05 KDL-G – tj. na działce nr ewid. 105 (obr. 44, ark. 7),**

**06 KDL-G – tj. na działkach nr ewid. 1/4 (obr. 12, ark. 2), 106 (obr. 44, ark. 9), 105 (obr. 44, ark. 8), 106, 107, 117 (obr. 44, ark. 7), 106, 129, 131, 134 (obr. 44, ark. 6),**

**07 KDL-G – tj. na działkach nr ewid. 1/105, 1/106, 1/108, 1/109 (obr. 12, ark. 3),**

**i dróg wewnętrznych położonych na działkach nr ewid. 119 (obr. 44, ark. 6) i 120 (obr. 44, ark. 8)**

**zgodnie z zaznaczonymi trasami na załączniku graficznym,  
będącym integralną częścią niniejszej decyzji,**

### z warunkami:

- na przejściach poprzecznych do osi pasa drogowego należy zastosować rury osłonowe na całej długości sieci oświetlenia ulicznego oraz przebudowywanych sieci gazowych i kanalizacji telefonicznej,
- Prace prowadzić bez naruszania konstrukcji dróg gminnych i powiatowych.

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

Referat nt/s uzgadniania dokumentacji, tel: 466 25 61, 466 25 63

*Emilia Gucen*

## Prezydent Miasta Lublin

- sposób odtworzenia naruszonych elementów pasa drogowego zostanie podany w pozwoleniu na prowadzenie robót w pasie drogowym.

1. Jeżeli budowa, przebudowa lub remont drogi wymagał będzie przełożenia w/w przyłączy, koszt ich przełożenia będzie ponosił właściciel urządzenia - art. 39 ust. 5 ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz.U. z 2007r. Nr 19, poz. 115 tekst jednolity z późniejszymi zmianami).
2. Zezwolenie na lokalizację sieci wyrażone w niniejszej decyzji nie jest równoznaczne z pozwoleniem na budowę w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 7 lipca 1994r. Prawo budowlane (Dz.U. z 2000r. Nr 106 poz. 1126). Inwestor zobowiązany jest do uzyskania przed rozpoczęciem prac budowlanych pozwolenia na budowę.
3. Zezwolenie na lokalizację sieci wyrażone w niniejszej decyzji nie jest równoznaczne z pozwoleniem na prowadzenie robót w pasie drogowym, o które Inwestor albo Wykonawca powinien wystąpić do Wydziału Dróg i Mostów Urzędu Miasta Lublin, celem uzyskania decyzji na zajęcie pasa drogowego art. 40 ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz.U. z 2007 r. Nr 19, poz. 115 tekst jednolity).

Niniejsza decyzja stanowi jednocześnie zgodę na dysponowanie gruntem pasów drogowych ul. Grygowej (działka nr ewid. 1/7 – obr. 12, ark. 3, ul. Pancerniaków (działka nr ewid. 1/6 – obr. 12, ark. 3), ul. Rataja (działki nr ewid. 25/1, 25/2 – obr. 44, ark. 2; 30/1, 18/2 – obr. 44, ark. 3; 23 – obr. 44, ark. 4; 2/4, 19 – obr. 44, ark. 5; 101, 102, 103, 104 – obr. 44, ark. 6; 101, 102, 103, 104 – obr. 44, ark. 7; 101, 102, 103, 104 – obr. 44, ark. 8; 12/9, 103, 104 – obr. 44, ark. 9), ul. Felin (działka nr ewid. 105 – obr. 44, ark. 6), ul. Vetterów (działka nr ewid. 1/62 – obr. 12, ark. 3) oraz dróg wewnętrznych oznaczonych jako 04 KDL-G (działka nr ewid. 105 – obr. 44, ark. 9), 05 KDL-G (działka nr ewid. 105 – obr. 44, ark. 7), 06 KDL-G (działki nr ewid. 1/4 – obr. 12, ark. 2; 106 – obr. 44, ark. 9; 105 – obr. 44, ark. 8; 106, 107, 117 – obr. 44, ark. 7; 106, 129, 131, 134 – obr. 44, ark. 6), 07 KDL-G (działki nr ewid. 1/105, 1/106, 1/108, 1/109 – obr. 12, ark. 3) i dróg wewnętrznych położonych na działkach nr ewid. 119 (obr. 44, ark. 6) i 120 (obr. 44, ark. 8) na cele budowlane związane z realizacją w/w sieci.

### UZASADNIENIE

Na podstawie art. 107, § 4 K.p.a. odstępuje się od uzasadnienia niniejszej decyzji.

### POUCZENIE

Od decyzji niniejszej stronom przysługuje prawo wniesienia odwołania za moim pośrednictwem do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Lublinie w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia

Załącznik – mapy sytuacyjno-wysokościowe z naniesioną trasą sieci – 7 egz.

#### Otrzymują:

1. Wydział Inwestycji UM Lublin  
20-071 Lublin, ul. Wieniawska 14
2. a/a

ul. Grygowej – G-035  
ul. Pancerniaków – P-004  
ul. Rataja – R-007  
ul. Felin – F-004  
ul. Vetterów – V-001  
SSE – II etap

Z up. PREZYDENTA MIASTA LUBLIN  
Zastępca Dyrektora  
Wydziału Dróg i Mostów

inż. Andrzej Bałaban

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM

*[Podpis]*



# Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Lublinie Sp. z o.o.

al. J. Piłsudskiego 15, 20-407 Lublin

www.mpwik.lublin.pl

TRK/5004-36-1/2009

7.12.2009

Sekretariat  
tel. 081 532 37 56  
fax 081 532 19 10

Centrala  
tel. 081 532 42 81

Biuro  
Obsługi Klienta  
al. J. Piłsudskiego 15  
20-407 Lublin  
tel./fax 081 532 01 80

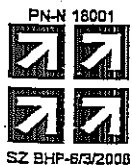
Pogotowie Wod.-Kan.  
tel. 081 534 19 94  
tel. 994

Baza Zemborzyska  
Zemborzyska 114a  
J-445 Lublin

tel. 081 744 36 41  
fax 081 744 32 80

Oczyszczalnia  
Ścieków "Hajdów"  
ul. Jagiellońska 5  
20-228 Lublin  
tel. 081 746 01 01  
fax 081 746 03 33

Centralne  
Laboratorium  
ul. Zawilcowa 10  
20-245 Lublin  
tel. 081 746 03 24  
fax 081 746 30 83



BIURO PROJEKTÓW  
WODOWNICTWA KOMUNALNEGO Sp. z o.o.  
w Lublinie

WPLYNEŁO DNIA 11 GRU, 2009

Urząd Miasta Lublin  
Wydział Inwestycji  
ul. Wieniawska 14  
20-071 Lublin

**Dotyczy: warunków technicznych realizacji uzbrojenia wod.-kan. w planowanych do realizacji ciągach komunikacyjnych na terenie Specjalnej Strefy Ekonomicznej w Lublinie (zakres opracowania wg załączonej do wniosku mapy) oraz w ul. Rataja.**

Odpowiadając na wystąpienie w sprawie jw. podajemy warunki techniczne oraz informacje które należy uwzględnić w projektowaniu.

## A. Zasilanie w wodę

1. Należy zaprojektować pierścieniowy układ sieci, zasilany z dwóch stref ciśnieniowych, z włączeniem do:
    - a) Istniejącej sieci DN400 mm w ul. Grygowej.  
Rzędna linii ciśnień w rejonie miejsca włączenia – w warunkach normalnej eksploatacji i bezawaryjnej pracy miejskiego systemu wodociągowego – wyniesie aktualnie ok. 225-228 m n.p.m.
    - b) Realizowanej sieci DN200 mm (żeliwo sferoidalne) w ul. Vetterów.  
Rzędna linii ciśnień w rejonie miejsca włączenia – w warunkach jw. – wyniesie aktualnie ok. 240-242 m n.p.m.
  2. Od projektowanej sieci ulicznej zaprojektować (w ramach pasa drogowego) odgałęzienia w kierunku wszystkich działek wynikających z planu zagospodarowania przestrzennego wzdłuż projektowanej sieci oraz w kierunku planowanych dróg nie realizowanych na obecnym etapie.
  3. Średnice sieci należy ustalić na etapie projektowania uwzględniając zapotrzebowanie na wodę wynikające z planu zagospodarowania przestrzennego dla tego terenu.
  4. We wszystkich węzłach zaprojektować pełny układ zasuw.
  5. Należy przewidzieć możliwość połączenia projektowanego układu sieci z istniejącą siecią, będącą własnością i w utrzymaniu Uniwersytetu Przyrodniczego.
- Powyższe inwestycje sieciowe nie zabezpieczą docelowych potrzeb w zakresie zasilania w wodę Strefy. Równolegle należy realizować modernizację stacji wodociągowej Felin oraz włączenie w system miejski ujęcia wody w Turce.

## B. Kanalizacja sanitarna

Planowane do budowy ciągi komunikacyjne (zgodnie z załącznikiem graficznym do pisma znak IN.PLI-3/0717/807/09) oraz ul. Rataja położone są w zlewni istniejącego kolektora sanitarnego w ul. Grygowej.

1. Zgodnie z ustaleniami na spotkaniach roboczych przedstawicieli Urzędu Miasta (Wydział Inwestycji) oraz MPWiK Sp. z o.o. kanał sanitarny w ul. Rataja należy projektować dla łącznych potrzeb tej ulicy oraz Strefy.
2. Średnice kanalizacji w poszczególnych odcinkach ulic powinny być ustalone na etapie projektowania, przy uwzględnieniu potrzeb docelowych całych przynależnych do poszczególnych kanałów zlewni. Plan zlewni oraz obliczenia dołączyć do dokumentacji.
3. Od projektowanej sieci ulicznej zaprojektować (w ramach pasa drogowego) odgałęzienia w kierunku wszystkich działek wynikających z planu zagospodarowania przestrzennego wzdłuż projektowanej sieci.

ZGODNOSC

ZORYGINALEM

AB 383

KRS 0000017726, SR LUBLIN - XI W-I Gosp. KRS  
NIP 712-015-02-95  
REGON 143095192

kapitał zakładowy, stan na dzień 22.01.2009 r.: 219.573.000,00 PLN

Bank Handlowy w Warszawie S.A. 41 1030 1191 0000 0000 0462 3201  
SOS S.A. O/Lublin 44 1540 1144 2001 6400 1980 0001

### C. Kanalizacja deszczowa

Planowane do budowy ciagi komunikacyjne położone są w zlewni istniejącego, górnego odcinka kolektora deszczowego K89 w ul. Grygowej. Odprowadzenie wód deszczowych z tego terenu należy projektować w nawiązaniu do założeń wynikających z „Koncepcji programowo – przestrzennej kanalizacji deszczowej w północno – wschodniej zlewni m. Lublin” rozpatrywanej łącznie z „Analizą przepustowości górnego, istniejącego odcinka kolektora deszczowego K89” (opracowane na zlecenie Urzędu Miasta Lublin przez PPIRI „APRO”, lipiec 2007r.) przy uwzględnieniu aktualnego planu zagospodarowania obszaru.

1. Powyższe opracowania przewidują dla zlewni Strefy Ekonomicznej odprowadzenie wód deszczowych do kolektora K89 poprzez kanał zbiorczy zlokalizowany w pasie zieleni w sąsiedztwie zabudowy przy ul. Rataja i zbiornik retencyjny.
2. Rozważyć możliwość włączenia kanału K89-5 z ul. Rataja do węzła nr 34 na kolektorze K89 i przyjęcia wód deszczowych z kanału K89-4, oraz likwidacji istniejącego kanału deszczowego w końcowym odcinku ulicy.
3. Średnice kanalizacji w poszczególnych odcinkach ulic powinny być ustalone na etapie projektowania, przy uwzględnieniu potrzeb docelowych całych przynależnych do poszczególnych kanałów zlewni. Plan zlewni oraz obliczenia dołączyć do dokumentacji.
4. Wszystkie stropy i włazy studni oraz komór w pasie jezdni należy dostosować do planowanego obciążenia ruchem (min. 40t).
5. Zaleca się stosowanie włazów z zamknięciem ryglowym oraz stosowanie wpustów deszczowych z osadnikiem oraz z zawiasem i rygłem.

Odprowadzenie wód opadowych z przedmiotowego terenu będzie możliwe po zaprojektowaniu i zrealizowaniu dolnego odcinka kolektora K89 w zakresie od linii kolejowej Lublin – Rejowiec Fabryczny do rzeki Bystrzycy w okolicy Oczyszczalni Ścieków Hajdów.

#### Ponadto:

1. Włączenia do istniejących przewodów wod. i kan. w ul. Grygowej projektować poza istniejącą galerią.
2. Jednocześnie informujemy, że na analizowanym terenie brak istniejącego uzbrojenia wod. i kan., które mogłoby kolidować z planowaną inwestycją. Należy jedynie uwzględnić odejścia sieci wodociągowej DN200 mm (żeliwo) i kanalizacji sanitarnej DN0,25 m (kamionka) w przedłużeniu ul. Pancerniaków, wybudowane w 2008 roku w ramach przebudowy skrzyżowania ulic Grygowej i Pancerniaków.
3. Przy opracowywaniu dokumentacji projektant zobowiązany jest do skorzystania z materiałów archiwalnych dotyczących istniejącego i planowanego uzbrojenia wod. i kan. w rejonie objętym opracowaniem znajdujących się w archiwum technicznym MPWiK Sp. z o.o. w Lublinie oraz dokonania inwentaryzacji stanu istniejącego na podstawie wizji lokalnej w terenie.
4. Projekt podlega uzgodnieniu w MPWiK. Jeden egzemplarz uzgodnionej dokumentacji pozostaje w archiwum Przedsiębiorstwa.
5. Niniejsze warunki pozostają aktualne przez okres jednego roku od daty ich wydania i należy je załączyć do projektu przedstawianego do uzgodnienia.
6. Z datą wydania niniejszego pisma tracą ważność wydane na wniosek Urzędu Miasta Lublin, Wydziału Inwestycji, warunki techniczne znak TRK/5004-36/2009 z dn. 29.01.2009r.
7. Przy projektowaniu uwzględnić wymagania zawarte w „Wytocznych technicznych do projektowania sieci, przyłączy oraz urządzeń wodociagowych i kanalizacyjnych” (dostępnych na stronie internetowej [www.mpwik.lublin.pl](http://www.mpwik.lublin.pl) i w Biurze Obsługi Klienta).

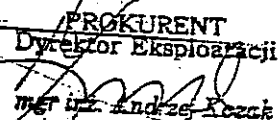
W sprawach dotyczących warunków technicznych można kontaktować się z Działem Programowania i Rozwoju MPWiK Sp. z o. o. Lublin, al. Piłsudskiego 15, budynek B, pokój nr 214 (tel. 81-532-42-81 wew. 208).

#### Otrzymują:

1. Adresat
2. BPEK ul. Hutnicza 7  
20-218 Lublin
3. a/a

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM



PROKURENT  
Dyrektor Eksploatacji  
  
mgr inż. Andrzej Kozicki

Lublin, dnia 5.08.2010 r.

ZUDP Nr 642 /2010

## O P I N I A

dotycząca uzgodnienia dokumentacji projektowej obiektu Lublin – ul. Rataja - Vetterów  
Zleceniodawca : Biuro Projektów Budownictwa Komunalnego Sp. z o.o. 20-218 Lublin,  
ul. Hutnicza 7.

Data wpływu zlecenia : 19.05.2010 r.

Stadium opracowania : projekt trasy

Nazwa jednostki projektowej (projektant) : Biuro Projektów Budownictwa Komunalnego  
Sp. z o.o.

Inwestor : Gmina Lublin

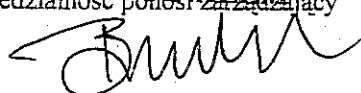
Na podstawie art. 28 ust. 1 ustawy z dnia 17 maja 1989 roku – Prawo geodezyjne i  
kartograficzne (Dz. U. Nr 240 z 2005 r. poz. 2027), oraz rozporządzenia Ministra Rozwoju  
Regionalnego i Budownictwa z dnia 2 kwietnia 2001 roku (Dz. U. Nr 38 poz. 455) w  
sprawie geodezyjnej ewidencji sieci uzbrojenia terenu oraz zespołów uzgadniania  
dokumentacji projektowej.

Zespół Uzgadniania Dokumentacji Projektowej Miasta Lublin na posiedzeniu w  
dniu 21.05.2010r – 30.07.2010 r. **uzgodnił** lokalizację sieci wodociągowej, kanalizacji  
sanitarnej, kanalizacji deszczowej, energetycznych linii kablowych oświetlenia drogowego  
oraz przebudowy sieci gazowej i telefonicznej przy ul. Rataja – Vetterów / teren strefy  
ekonomicznej/ w Lublinie.

### Uwagi i zalecenia :

1. Uzgodnione usytuowanie sieci uzbrojenia terenu podlega wytyczeniu i geodezyjnej inwentaryzacji  
powykonawczej przez jednostki uprawnione do wykonywania prac geodezyjnych.
2. W rejonie istniejących punktów osnowy geodezyjnej wykopy należy prowadzić ręcznie. W wypadku  
naruszenia, uszkodzenia lub zniszczenia punktów inwestor na własny koszt zleci ich odtworzenie  
jednostce wykonawstwa geodezyjnego.
3. W przypadku braku inwentaryzacji sieci na mapach i braku informacji branżowych o ich przebiegu  
za ewentualne uszkodzenia sieci w trakcie prac ziemnych odpowiedzialność ponosi zarządzający  
daną siecią.

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM

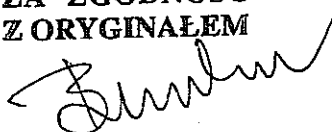


4. Projekt budowlany pod względem branżowym należy uzgodnić z MPWiK, ZG, TP SA, WDiM, ZE Lublin Miasto.
5. Przed przystąpieniem do realizacji w terenie uzgodnionych obiektów budowlanych należy dokonać stosownego zgłoszenia lub uzyskać wymagane prawem pozwolenie na budowę z Urzędu Miasta Lublin.
6. W projekcie budowlanym należy przewidzieć wykonanie zblżeń i skrzyżowań z innymi urządzeniami zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami technicznymi.
7. Na zajęcie pasa drogowego lub rozkopanie jezdni, chodnika należy uzyskać zgodę Wydziału Dróg i Mostów U.M. Lublin zgodnie z przepisami zawartymi w Dz. U. Nr 6 z 1 marca 1986 r.
8. Na 7 dni przed rozpoczęciem robót wykonawca zobowiązany jest do pisemnego powiadomienia o terminie rozpoczęcia i sposobie wykonywania robót wszystkich użytkowników urządzeń podziemnych.
9. Roboty ziemne w rejonie istniejących urządzeń podziemnych należy wykonywać ręcznie.
10. W miejscach skrzyżowań z istniejącymi kablami energetycznymi kable zabezpieczyć rurami osłonowymi zgodnie z PN 76/E-05125. Zabezpieczenie podlega odbiorowi przez ZE Lublin-Miasto.
11. W przypadku uszkodzenia kanalizacji telefonicznej wykonawca dokona naprawy kanalizacji i kabla własnym staraniem i na własny koszt.
12. W miejscach skrzyżowań i zblżeń do istniejącej sieci gazowej prace ziemne prowadzić ze szczególną ostrożnością. Podlegają one zgłoszeniu do Rejonu Dystrybucji Gazu w Lublinie ul. Olszewskiego 2 tel. 081 445 22 11, fax 081 445 21 06 który dokona protokółarnego odbioru robót przy czynnej sieci gazowej.
13. Na lokalizację w pasie drogowym ul. Rataja, Pancerniaków należy uzyskać decyzję z WDiM UM Lublin.
14. WOŚ UM uzgadnia projekt pod warunkiem: drzewa /lipy/ rosnące naprzeciwko posesji ul. Rataja 154 po przeprowadzonej wizji lokalnej pozostają w ciągu pieszym.
15. W razie prowadzenia robót ziemnych w bezpośrednim sąsiedztwie urządzeń elektroenergetycznych należy określić bezpieczną odległość (w pionie i w poziomie), w jakiej mogą być wykonywane te roboty i zapewnić nad nimi fachowy nadzór techniczny.
16. Rzeczywiste rzędne wysokościowe podziemnych urządzeń elektroenergetycznych mogą różnić się od wartości określonych w normach, przepisach i dokumentacji geodezyjnej.
17. Uzgodnienie usytuowania projektowanych sieci uzbrojenia terenu zachowuje ważność przez okres 3 lat od dnia wydania opinii. Uzgodnienie traci ważność w przypadkach określonych w § 13 ust. 2 rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 2 kwietnia 2001 r. w sprawie geodezyjnej ewidencji sieci uzbrojenia terenu oraz zespołów uzgadniania dokumentacji projektowej (Dz. U. Nr 38 poz. 455).
18. W razie niezgodności zrealizowanej sieci uzbrojenia terenu z uzgodnionym projektem inwestor zobowiązany jest do niezwłocznego przedłożenia mapy z wynikami inwentaryzacji organowi nadzoru budowlanego.

Z up. PREZYDENTA MIASTA

*mgr Joanna Werykowska*  
Kierownik Referatu  
ds. koordynacji dokumentacji projektowej

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**



# URZĄD MIASTA LUBLIN

Zespół Uzgadniania Dokumentacji Projektowej Miasta Lublin

Na podstawie art. 28 ust. 1 ustawy z dnia 17 maja 1989 r. - Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. Nr 100 poz. 1086 i Nr 120, poz. 1268) uzgodniono usytuowanie projektowanych sieci uzbrojenia terenu

*sieci wodociągowej, kanalizacyjnej, sanitarnej, deszczowej, energetycznej, linii kablowych oświetlenia drogowego oraz przebudowy sieci gazowej i telefonicznej*

Uzgodnione usytuowanie sieci uzbrojenia terenu podlega wytyczeniu i geodezyjnej inwentaryzacji powykonawczej przez jednostki uprawnione do wykonywania prac geodezyjnych.

W razie niezgodności realizacji sieci uzbrojenia terenu z uzgodnionym projektem inwestor zobowiązany jest przedłożyć mapę z wynikami pomiarów powykonawczych właściwemu organowi administracji architektoniczno - budowlanej.

Uzgodnienie usytuowania projektowanych sieci uzbrojenia terenu zachowuje ważność przez okres 3 lat od dnia wydania opinii w sprawie uzgadniania usytuowania projektowanych sieci uzbrojenia terenu.

Uzgodnienie traci ważność w przypadku o którym mowa w § 13 rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 2 kwietnia 2001 r. w sprawie geodezyjnej ewidencji sieci uzbrojenia terenu oraz zespołów uzgadniania dokumentacji projektowej (Dz. U. Nr 38 poz. 455).

ZUDPI/642/2010

Lublin 17.05.30.07.2010

Zespół Uzgadniania Dokumentacji Projektowej Miasta Lublin

mgr Joanna Henrykowska  
Kierownik Referatu  
ds. koordynacji dokumentacji projektowej

<b>KONSORCJUM</b>			
lider konsorcjum:			
BIURO PROJEKTÓW BUDOWNICTWA KOMUNALNEGO SP. Z O.O. W LUBLINIE			
uczestnik konsorcjum:			
CGM PROJEKT SP. Z O.O. ul. Wapienna 25, 04-691 Warszawa			
Inwestor: Gmina Lublin, Pl. Wł. Łokietka 1, Wydział Inwestycji			
obiekt:		nr zlec.: 1001/09	
PROJEKT BUDOWLANY		data: 05.2010	
KANALIZACJI SANITARNEJ I DESZCZOWEJ, WODOCIĄGU,		skala: 1:500	
OŚWIETLENIA DROGOWEGO ORAZ PRZEBUDOWY SIECI		nr rys.: 1	
GAZOWEJ I SIECI TELEFONICZNEJ		200.4	
- dla II etapu Strefy Ekonomicznej w Lublinie			
rys.: <b>PLAN SYTUACYJNY</b>			
branża	sanitarna	nr upr.	podpis
projektant	mgr inż. Marianna Madej	2496/Lb/85	
projektant	inż. Roman Matwijczyna	1393/Lb/81	
projektant	mgr inż. Janusz Rudko	493/Lb/2001	
branża	elektryczna		
projektant	inż. Mirosław Zejmo	1848/Lb/92	

ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM

*[Signature]*

**DZIAŁ  
TECHNICZNY**

L. dz. TOT/ **391 / 10**  
 Uzgodniono z MPWiK Sp. z o.o. w Lublinie  
 projekt budowlany kanalizacji  
deszczowej dla II etapu  
Strefy Ekonomicznej  
 na następujących warunkach:

- 1) O rozpoczęciu robót należy powiadomić  
 Inwestora z wyprzedzeniem  
 7-dniowym.
- 2) Odbiory międzyoperacyjne i odbiory częściowe  
 zakończonych elementów lub obiektów wymagają  
 zgłoszenia do MPWiK Sp. z o.o.
- 3) Uwagi:

Zgodnie z pismem znak:  
TOT/5001/391-1/10 z dnia  
12.08.2010r, które należy  
załączyć do niniejszej dokumentacji

12.08.2010

Projekt został wykonany  
 zgodnie z warunkami  
 technicznymi MPWiK Sp. z o.o.  
 Starszy Inspektor  
 sprawdził mgr inż. Anna Szarpak

KIEROWNIK  
 Działu Technicznego  
mgr inż. Joanna Wykowska

**ZA ZGODNOŚĆ  
 Z ORYGINAŁEM**

[Signature]



# Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Lublinie Sp. z o.o.

al. J. Piłsudskiego 15, 20-407 Lublin

www.mpwik.lublin.pl

Sekretariat  
tel. 081 532 37 56  
fax 081 532 19 10

Centrala  
tel. 081 532 42 81

Biuro  
Obsługi Klienta  
al. J. Piłsudskiego 15  
20-407 Lublin  
tel./fax 081 532 01 80

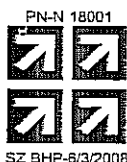
Pogotowie Wod.-Kan.  
tel. 081 534 19 94  
tel. 994

Baza Zemborzyska  
ul. Zemborzyska 114a  
20-445 Lublin  
tel. 081 744 36 41  
fax 081 744 32 80

Oczyszczalnia  
Ścieków "Hajdów"  
ul. Łagiewnicka 5  
20-228 Lublin  
tel. 081 746 01 01  
fax 081 746 03 33

Centralne  
Laboratorium  
ul. Zawilcowa 10  
20-245 Lublin  
tel. 081 746 03 24  
fax 081 746 30 83

Dział Zamówień  
Publicznych  
fax 081 532 42 81  
wew. 288



TOT/5001/391-1/10

Lublin, dn. 12.08.2010r.

**Biuro Projektów Budownictwa  
Komunalnego Sp. z o.o.**  
ul. Hutnicza 7  
20 – 218 Lublin

**Dotyczy: Projektu budowlano- wykonawczego sieci kanalizacji deszczowej w ulicach na  
terenie II etapu Strefy Ekonomicznej oraz w ul. Rataja w Lublinie.**

Odpowiadając na wystąpienie w sprawie jw. uprzejmie informujemy, że  
uzgadniamy przedłożoną dokumentację na poniższych warunkach:

1. Realizacja sieci w obrębie Strefy powinna być poprzedzona wykonaniem przebudowy kolektora K-89 stanowiącego odbiornik dla wód deszczowych ze Strefy.
2. Tereny nie przeznaczone pod ciągi komunikacyjne, na których realizowane będą sieci kanalizacyjne zachowają charakter pasów technicznych, w przeciwnym razie należy ustanowić służebność przesyłu na rzecz MPWiK.
3. Wykorzystanie galerii jako zbiornika retencyjnego stanowi rozwiązanie tymczasowe do czasu 50% zainwestowania na terenie Strefy. Docelowo zgodnie z Koncepcją konieczna będzie realizacja zbiornika retencyjnego na terenie Strefy.
4. Z uzgodnienia wyłącza zakres dotyczący istniejącego kanału deszczowego dn 300 w ul. Rataja, który nie jest włączony do systemu miejskiego.

W sprawach dotyczących niniejszego pisma można kontaktować się z Działem Technicznym MPWiK Sp. z o. o. Lublin, al. Piłsudskiego 15, pok.102 (tel. 081-532-42-81 wew. 382).

#### Otrzymują:

1. Adresat + 1 kpl. dokumentacji
2. Urząd Miasta Lublin, Wydział Inwestycji,  
ul. Wieniawska 14, 20-071 Lublin
3. Urząd Miasta Lublin, Wydział Gospodarki Komunalnej  
ul. Zana 38, 20-601 Lublin
4. TOT a/a

PROKURENT  
Z-CADYREKTORA  
ds. Technicznych i Obsługi Klienta  
mgr inż. *[Signature]* Piłanta Trznadel

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

*[Signature]*

AB 383

kapitał zakładowy, stan na dzień 24.07.2009 r.: 251.492.400,00 PLN

KRS 0000017728, SR LUBLIN - XI W-I Gosp. KRS  
NIP 712-015-02-95  
REGON 430981982

Bank Handlowy w Warszawie S.A. 41 1030 1191 0000 0000 0482 3201  
BOŚ S.A. O/Lublin 65 1540 1144 2001 6403 1980 0001